



## TALKING SCALES SPWS 180 F2

**HU**

### FŰRDOSZOBAMÉRLEG

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

**SI**

### GOVOREČA OSEBNA TEHTNICA

Navodila za uporabo in varnostna opozorila

**CZ**

### OSOBNÍ VÁHA

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

**SK**

### HOVORIACA OSOBNÁ VÁHA

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

**DE AT**

### SPRECHENDE PERSONENWAAGE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

**TARGA GMBH**  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

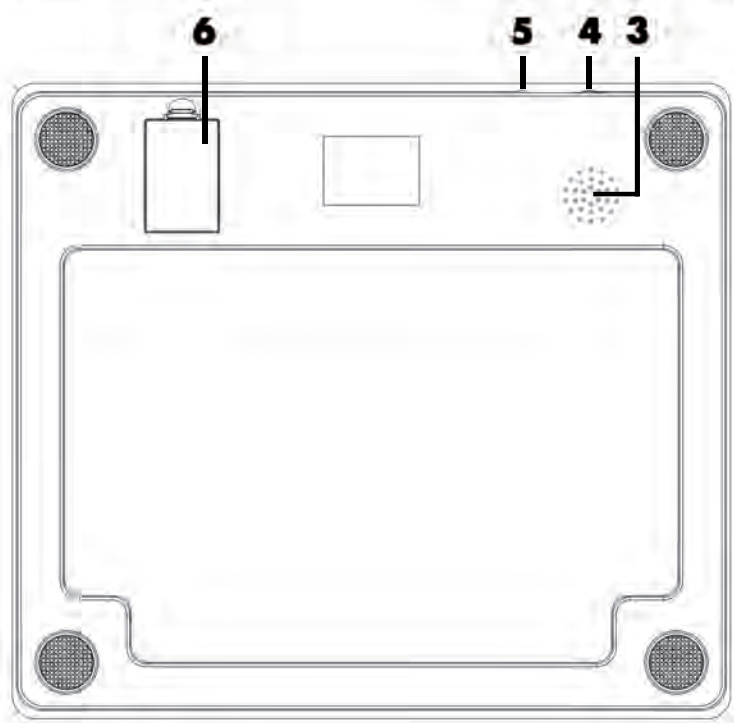
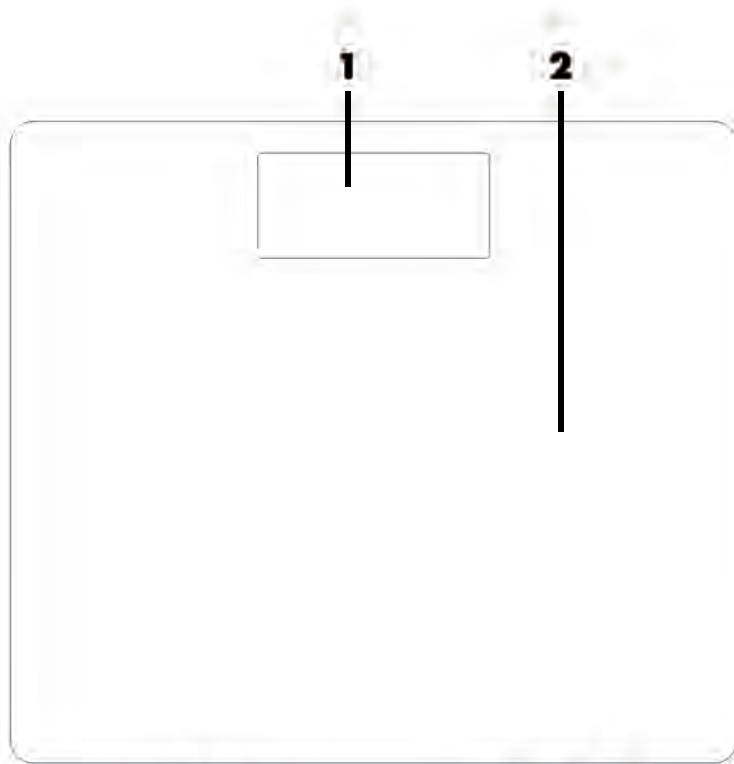
Legutóbbi adatfrissítés  
Zadnja posodobitev  
Aktualizace na základě nejnovějších informací  
Aktualizácia na základe najnovších informácií  
Stand der Informationen:  
12 / 2023 - Ident.-No.: SPWS 180 F2 122023-1

IAN 444907\_2307

**HU SI**  
**CZ SK 05-SK**

IAN 444907\_2307

**HU SI**  
**CZ SK 05-SK**



<b>Magyar .....</b>	<b>2</b>
<b>Slovenščina .....</b>	<b>17</b>
<b>Čeština .....</b>	<b>32</b>
<b>Slovensky .....</b>	<b>46</b>
<b>Deutsch .....</b>	<b>60</b>

## Tartalomjegyzék

---

<b>1. Rendeltetésszerű használat .....</b>	<b>3</b>
<b>2. A csomag tartalma .....</b>	<b>3</b>
<b>3. Műszaki adatok .....</b>	<b>4</b>
<b>4. Biztonsági útmutatások .....</b>	<b>4</b>
<b>5. Szerzői jog.....</b>	<b>9</b>
<b>6. Mielőtt használatba venné .....</b>	<b>9</b>
6.1 Az elemek aktiválása.....	9
<b>7. Első lépések .....</b>	<b>10</b>
7.1 A fürdőszobai mérleg bekapcsolása/súlymérés .....	10
7.2 Automatikus kikapcsolás .....	11
7.3 Az elemek cseréje.....	11
<b>8. Hibaelhárítás .....</b>	<b>12</b>
8.1 Semmi sem látható a folyadékkristályos kijelzőn .....	12
8.2 „Lo” kijelzés jelenik meg a folyadékkristályos kijelzőn és kikapcsolódik a fürdőszobai mérleg .....	12
8.3 Súlymérés közben kikapcsol a fürdőszobai mérleg .....	12
8.4 „0-Ld” kijelzés látható a folyadékkristályos kijelzőn .....	12
<b>9. Karbantartás / tisztítás.....</b>	<b>12</b>
<b>10. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ.....</b>	<b>13</b>
<b>11. Megfelelőségi adatok.....</b>	<b>14</b>
<b>12. Garanciális és szerviz tájékoztatás.....</b>	<b>15</b>

## Gratulálunk!

A SilverCrest SPWS 180 F2 fürdőszobai mérleg továbbiakban fürdőszobai mérleg, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt ismerkedjen meg a fürdőszobai mérleg működésével, és alaposan olvassa el a Használati útmutatót. Ügyeljen a biztonsági előírások betartására, és kizárólag a használati utasításban leírt módon és célokra használja a fürdőszobai mérleget.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a fürdőszobai mérleget, mellékelje a kapcsolódó dokumentumokat is.

## 1. Rendeltetészerű használat

Egy személy súlyának kényelmes és pontos megállapítására szolgál ez a fürdőszobai mérleg. E fürdőszobai mérleg nem használható a szabadban vagy trópusi éghajlaton. E fürdőszobai mérleget nem tervezték sem vállalati, sem kereskedelmi célra. Kizárólag otthoni körülmények között, magáncélra használja a fürdőszobai mérleget. Minden egyéb felhasználás nem rendeltetészerűnek minősül. E fürdőszobai mérleg valamennyi CE megfelelőségi és egyéb szabványnak megfelel. A fürdőszobai mérlegnek a gyártó által javasoltakon túli bármilyen módosítása e szabványoknak való megfelelés megszűnését okozhatja. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károokért vagy meghibásodásért. Csak a gyártó által javasolt kellékeket használjon.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

## 2. A csomag tartalma


- SilverCrest SPWS 180 F2 fürdőszobai mérleg
- 3 elem, AAA méretű, 1,5 V (mikró ceruzaelem, LR03)
- Kezelési útmutató

Ez a Kezelési útmutató egy kihajtható fedőlapot tartalmaz. A borító belső oldalán a fürdőszobai mérleg számozott ábrája látható. A számok a következőket jelentik:

- 1 LC kijelző
- 2 Mérőfelület
- 3 Hangszórók
- 4 Hangerő-szabályozó 
- 5 Nyelvválasztó gomb
- 6 Elemtartó rekesz

### 3. Műszaki adatok

---

Üzemi feszültség:	4,5 V 
Elemek:	3 elem, AAA méretű, 1,5 V (mikró ceruzaelem, LR03)
Súly mértékegysége:	kg/lb
Maximális súly:	180 kg / 396 lb
Osztásérték:	0,1 kg / 0,2 lb
A mérés tűrése:	+/- (1 % +0,1 kg/ 0,2 lb) 30 és 180 kg között
Automatikus kikapcsolás funkció:	igen
Üzemelési hőmérséklet:	+10 °C és +40 °C között

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhat(nak).

### 4. Biztonsági útmutatások

---

A fürdőszobában első használata előtt olvassa el az alábbi megjegyzéseket, és vegye figyelembe a figyelmeztetéseket, még akkor is, ha jártas az elektronikus eszközök kezelésében. Későbbi utánanézés céljából tartsa biztonságos helyen a Kezelési útmutatót. Ha eladja vagy másnak adja a fürdőszobai mérleget, akkor mellékelje a Használati útmutatót is.

### A szimbólumok magyarázata



**VESZÉLY!** Ez a szimbólum, valamint a „Veszély” szó potenciálisan veszélyes helyzetre figyelmeztet. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez is vezethet.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum, valamint a „Figyelmeztetés” szó a termék biztonságos használatához és a felhasználók védelméhez szükséges lényeges információkat jelez.



Azt jelzi a szimbólum, hogy tilos vizes vagy nedves lábbal a fürdőszobai mérlegre lépni. Ugyanez vonatkozik arra az esetre is, amikor vizes vagy nedves a mérőfelülete. Elcsúszhat és megsérülhet.



Azt jelzi ezen szimbólum, hogy 180 kg, illetve 396 lb súlynál nagyobbat nem bír el a fürdőszobai mérleg. Ellenkező esetben károsodhat a fürdőszobai mérleg, és fennáll a személyi sérülés veszélye.



Gyártó címe



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.

Az alábbiak a mellékelt elemeken található egyes szimbólumok jelentései:



- 1 Gyermekek elől elzárva tartandó.
- 2 Ne dobja tűzbe.
- 3 Ne helyezze be fordított polaritással.
- 4 Ne deformálódjon vagy sérüljön.
- 5 Ne nyissa ki és ne vágja fel.
- 6 Ne használjon egyszerre különböző márkájú elemeket.
- 7 Ne használjon új és lemerült elemeket együtt.
- 8 Ne töltsé újra.
- 9 Tartsa szárazon.
- 10 Ne zárja rövidre.
- 11 Mindig a megfelelő polaritással helyezze be.



**⚠ VESZÉLY!** E fürdőszobai mérleget 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy tapasztalatlan személyek is használhatják, felügyelet alatt, vagy ha az fürdőszobában tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos kockázatot. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a fürdőszobai mérleggel. A terméket felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban gyermekek. Tartsa a csomagolást gyermekektől távol. Fennáll a fulladás veszélye.

**⚠ VESZÉLY!** Ne lépjen vizes vagy nedves lábbal a fürdőszobai mérleg mérőfelületére, illetve amikor annak mérőfelülete vizes vagy nedves. Elcsúszhat és megsérülhet.

**⚠ VESZÉLY!** Ne terhelje túl a fürdőszobai mérleget 180 kg, illetve 396 lb súlynál nagyobb súllyal. Ellenkező esetben károsodhat a fürdőszobai mérleg, és fennáll a személyi sérülés veszélye.

**⚠ VESZÉLY!** Ne ugorjon a fürdőszobai mérlegre. Ellenkező esetben károsodhat, és fennáll a személyi sérülés veszélye.

**⚠ VESZÉLY!** Sohase tegyen semmilyen tűzforrást (pl. égő gyertyát) a fürdőszobai mérlegre vagy annak közelébe. Ez tűzveszélyes!

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy szagokat érez, akkor azonnal vegye ki a fürdőszobai mérlegből az elemeket. Ilyen esetben addig tilos használni a

fürdőszobai mérleget, amíg egy hivatalos szerviz szakembere nem ellenőrizte azt. A készülék esetleges kigyulladására esetén ügyeljen arra, hogy ne lélegezze be a füstöt. Ha mégis belélegzi a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belélegzése károsíthatja az egészségét.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A további kockázatok elkerülése érdekében sérülésmentesnek kell lennie a fürdőszobai mérlegnek.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne zárja rövidre az elemeket. Amikor az eszközt hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor vegye ki az elemeket. Ha szivárognak az elemek, akkor vegye ki azokat, hogy megelőzze a fürdőszobai mérleg károsodását. A kifolyt elemfolyadékot száraz, jó nedvszívó képességű ronggyal törölje le. Mindig viseljen védőkesztyűt! Kerülje a bőrrel való érintkezést. Ha az elemfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Tilos tölteni az elemet.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Nem használhatóak együtt a különböző típusú, illetve az új és régi elemek.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne zárja rövidre az elem érintkezőit.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A polaritásjelzésnek megfelelően kell betenni az elemet.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A lemerült elemet ki kell vennie az eszközből, majd megfelelő módon kell hulladékként elhelyezni.

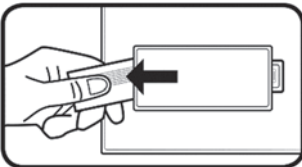
**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne tegye ki a fürdőszobai mérleget közvetlen hőforrásnak (pl. fűtőtest), közvetlen napfénynek vagy lámpafénynek. Tilos freccsenő vagy csepegő víznek kitenni a terméket, illetve dörzsölő anyag tartalmú folyadékokkal tisztítani azt. Sohase használja a fürdőszobai mérleget víz közelében. Sohase merítse folyadékba a fürdőszobai mérleget (ne tegyen fürdőszobai mérlegre vagy a közelébe semmilyen folyadékot tartalmazó edényt, például vázát). Óvja a fürdőszobai mérleget a erős ütődéstől és erős rázkódástól. Sohase helyezzen idegen tárgyakat az eszközbe, mivel az a fürdőszobai mérleg meghibásodásához vezethet.

## 5. Szerzői jog

E Kezelési útmutatót szerzői jog védi és az olvasónak csak információul szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. Az útmutató tartalma előzetes értesítés nélkül változhat.

## 6. Mielőtt használatba venné

### 6.1 Az elemek aktiválása



Húzza ki a fürdőszobai mérleg alján található elemrekeszből (6) a szalagot. Most használatra kész a fürdőszobai mérleg.

## 7. Első lépések

### 7.1 A fürdőszobai mérleg bekapcsolása/súlymérés



A fürdőszobai mérleg első használat előtt, illetve az áthelyezése után kalibrálni kell azt annak érdekében, hogy pontosan mérje a testsúlyt. Ehhez rövid ideig lépjen a mérőfelületére (2), lépjen le, majd várjon, amíg automatikusan kikapcsolódik a fürdőszobai mérleg. Most kalibrálva van a fürdőszobai mérleg.

A rálépéssel való bekapcsolás funkciónak köszönhetően a fürdőszobai mérleg mérőfelületére (2) lépve a mérleg automatikusan bekapcsolódik, majd azonnal megkezdődik a súlyának a mérése.



Stabil felület szükséges a helyes súlyméréshez. Ezért mindig szilárd, vízszintes padlóburkolatra tegye a fürdőszobai mérleget, semmi esetre sem szőnyegre. Ez téves mérési eredményekhez vezethet.



Az eredmények összehasonlíthatóságának az érdekében a mérést mindig a nap ugyanazon szakaszában végezze (lehetőleg reggel). Lehetőség szerint mindig azonos körülmények között mérje a súlyát: éhgyomorra, WC használat után ruhátlanul.

A mértékegység beállítása „kg”. Nyelvváltoztatáshoz addig tartsa megnyomva a nyelvválasztás gombot (5), amíg be nem kapcsolódik az eszköz. Az „Angol” nyelv kiválasztása esetén „lb” a súly mértékegysége. Megjelenik a folyadékkristályos kijelzőn (1) a kiválasztott nyelv kijelzése. A következő nyelveket támogatja a fürdőszobai mérleg:

Megjelenített elemek	Nyelv
EN	Angol
HU	Magyar
SI	Szlovén
CZ	Cseh
SK	Szlovák

A hangerőszabályzó forgatógombbal (4) állítsa be a kívánt hangerőt. A hang elnémitására addig fordítsa el a hangerőszabályzó forgatógombot (4) a „-” irányba, amíg nem reteszeli a helyén.

Úgy álljon a fürdőszobai mérleg mérőfelületére (2), hogy egyenletesen oszljon el a testsúlya. A mérési eljárás alatt lehetőleg ne mozogjon, ellenkező esetben előfordulhat, hogy téves a mérési eredmény. A mérési folyamat alatt a folyadékkristályos kijelzőn (1) látható a mérési eredmény. Akkor fejeződik be a mérés, amikor villog a kijelző. Továbbá bemozdja a mért súlyt.

Újabb mérés elvégzéséhez lépjen le a fürdőszobai mérleg mérőfelületéről (2), majd lépjen rá újra.

## 7.2 Automatikus kikapcsolás

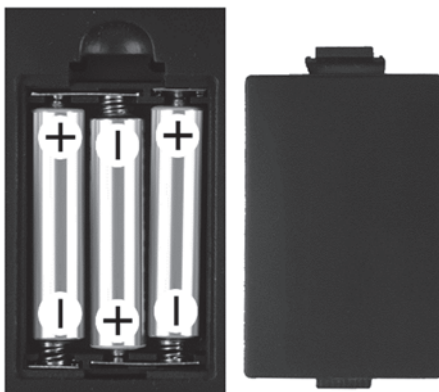
Automatikusan kikapcsolódik a fürdőszobai mérleg (Automatikus kikapcsolás funkció). A mérési eredmény kijelzése után automatikusan kikapcsolódik a fürdőszobai mérleg.

## 7.3 Az elemek cseréje

Cserélje ki az elemet, ha azok lemerültek.

Az elemek betételéhez, az ujját az elemrekesz (6) oldalán található mélyedésébe dugva vegye le a fürdőszobai mérleg alján található elemrekesz fedelét. Majd emelje meg és vegye le az elemrekesz fedelét (6).

Amikor ezt tapasztalja, cserélje ki az elemeket azonos típusú új elemekre. Mindig figyeljen a polaritásra (figyeljen a + és - jelre). A pólusok jelölései megtalálhatóak az elemeken és az elemrekesz (6) belsejében. Majd tegye vissza az eredeti helyére az elemrekesz (6) fedelét, és addig nyomja, amíg a helyére nem ugrik.



## **8. Hibaelhárítás**

---

### **8.1 Semmi sem látható a folyadékkristályos kijelzőn**

- Lemerültek az elemek. Cserélje ki az elemeket azonos típusú új elemekre. Ne feledkezzen meg „Az elemek cseréje” című részben található útmutatásokról.
- Nem megfelelően vannak az elemek betéve. Ne feledkezzen meg „Az elemek cseréje” című részben található útmutatásokról.

### **8.2 „Lo” kijelzés jelenik meg a folyadékkristályos kijelzőn és kikapcsolódik a fürdőszobai mérleg.**

- Lemerülőben vannak az elemek. Cserélje ki az elemeket azonos típusú új elemekre. Ne feledkezzen meg „Az elemek cseréje” című részben található útmutatásokról.

### **8.3 Súlymérés közben kikapcsol a fürdőszobai mérleg.**

- Hiba történt, és ezért nem tud mérést végezni a fürdőszobai mérleg. Ha ez történik, akkor lépje le a fürdőszobai mérleg mérőfelületéről (2), majd lépjen vissza rá. Ez újraindítja a súlymérést.

### **8.4 „0-Ld” kijelzés látható a folyadékkristályos kijelzőn**





- A súlya meghaladja a 180 kg / 396 lb maximális súlyt. Azonnal lépjen le a fürdőszobai mérleg mérőfelületéről (2), hogy elkerülje annak a károsodását.

## **9. Karbantartás / tisztítás**

---

Meg kell javíthatnia a fürdőszobai mérleget, ha az megsérült, például sérült a burkolata, folyadék vagy tárgyak kerültek a fürdőszobai mérlegbe, továbbá esőnek vagy nedvességnek lett kitéve a termék. Javítások szükségesek akkor is, ha a termék nem működik megfelelően vagy ha azt leejtették. Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy szagokat érez, akkor azonnal vegye ki a fürdőszobai mérlegből az elemeket. Ilyen esetben addig tilos használni a fürdőszobai mérleget, amíg egy hivatalos szerviz szakembere nem ellenőrizte azt. Minden javítást szakembernek kell elvégeznie. Sohase bontsa meg a fürdőszobai mérleg burkolatát. Csak tiszta, száraz kendőt használjon a tisztításához. Sohase használjon korróziót okozó folyadékokat. Amikor nagyon piszkos, használjon enyhén nedves ruhát gyenge tisztítóval.

## 10. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ

	<p>E jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként az eszközt. A készülék megfelelő hulladékkénti elhelyezésére vonatkozó további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve a készülék vásárlásának helyén kaphat.</p>
	<p>Azt jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétkébe, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni.</p> <p>Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Ólmot tartalmaz az elem.</li> <li>- Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem.</li> <li>- Hg: Higanyt tartalmaz az elem.</li> </ul> <p>Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, kijutva az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat tartalmazhatnak a régi elemek, illetve akkumulátorok. Olyan fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, mint a vas, cink, mangán és nikkal.</p> <p>Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen (pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen). Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy megakadályozza zárlat létrejöttét.</p>
  <p><b>ES/PT</b></p>	<p>A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található bármilyen filmet vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.</p>

**Csak Franciaországra érvényes:****„Egyszerűsített szétválogatás”**

Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.

	A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:
	1- 7: műanyag / 20- 22: papír és karton / 80- 98: kompozit anyagok.

Jel	Anyag	A következő csomagolóanyagokat tartalmazza ez a termék
	Polietilén-tereftalát	Elem szigetelőcsík
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás és belső doboz

**11. Megfelelési adatok**

A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.



A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelveinek követelményeinek.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi hivatkozás segítségével:  
[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/444907\\_2307.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/444907_2307.pdf)



---

## 12. Garanciális és szerviz tájékoztatás

---

### A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

#### A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

#### A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

#### A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törekeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyektől a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselet által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

#### Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgálatunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.
- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet

([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



### Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: [targa@lidl.hu](mailto:targa@lidl.hu)

**IAN: 444907\_2307**



### Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NÉMETORSZÁG

---

## Vsebina

---

<b>1. Namenska uporaba .....</b>	<b>18</b>
<b>2. Vsebina paketa .....</b>	<b>18</b>
<b>3. Tehnični podatki .....</b>	<b>19</b>
<b>4. Varnostna navodila.....</b>	<b>19</b>
<b>5. Avtorske pravice .....</b>	<b>24</b>
<b>6. Pred začetkom uporabe .....</b>	<b>24</b>
6.1 Aktiviranje baterij .....	24
<b>7. Začetek uporabe .....</b>	<b>25</b>
7.1 Vklon kopalniške tehtnice/tehtanje.....	25
7.2 Samodejni izklop .....	25
7.3 Zamenjava baterij.....	26
<b>8. Odpravljanje težav.....</b>	<b>26</b>
8.1 Na LCD zaslonu ni nobenega prikaza .....	26
8.2 Na LCD zaslonu se prikaže"Lo" in kopalniška tehtnica se izklopi.....	26
8.3 Kopalniška tehtnica se izklopi med tehtanjem .....	26
8.4 Na LCD zaslonu se prikaže"0-Ld" .....	26
<b>9. Vzdrževanje/čiščenje .....</b>	<b>27</b>
<b>10. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja.....</b>	<b>27</b>
<b>11. Opombe o skladnosti .....</b>	<b>29</b>
<b>12. Garancija in servisne informacije.....</b>	<b>29</b>

## Čestitamo!

Z nakupom kopalniške tehtnice z glasovnimi sporočili SilverCrest SPWS 180 F2, v nadaljevanju imenovane kopalniška tehtnica, ste izbrali kakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo kopalniške tehtnice se dobro seznanite z načinom delovanja in natančno preberite ta navodila za uporabo. Dosledno upoštevajte varnostna navodila in kopalniško tehtnico uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih za uporabo in za navedene aplikacije.

Navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če kopalniško tehtnico izročite drugi osebi, priložite tudi vse ustrezne dokumente.

## 1. Namenska uporaba

---

Kopalniška tehtnica se uporablja za udobno in natančno merjenje telesne teže. Ta kopalniška tehtnica se ne sme uporabljati na prostem ali v tropskih razmerah. Kopalniška tehtnica ni načrtovana za gospodarsko ali za komercialno uporabo. Kopalniško tehtnico lahko uporabljate samo v gospodinjstvih za osebno uporabo. Drugačen način uporabe ne ustreza namenski uporabi. Kopalniška tehtnica izpolnjuje zahteve vseh standardov, ki so potrebni za oznako skladnosti CE. Spremembe na kopalniški tehtnici, ki niso v skladu s priporočili proizvajalca, lahko povzročijo, da ti standardi niso več izpolnjeni. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe ali motnje v delovanju, do katerih pride zaradi takšnih sprememb. Uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča proizvajalec.


Upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v državi uporabe.

## 2. Vsebina paketa

---


- Kopalniška tehtnica SilverCrest SPWS 180 F2
- 3 bateriji tipa AAA, 1,5 V (Micro, LR03)
- Navodila za uporabo

Navodila za uporabo imajo prepognjeno platnico. Na notranji strani platnice je prikazana kopalniška tehtnica, označena s številkami. Pomen posameznih števil:

- 1 LC zaslon
- 2 Tehtalna ploskev
- 3 Zvočniki
- 4 Nastavitev glasnosti 
- 5 Tipka za izbiro jezika
- 6 Predel za baterijo

### 3. Tehnični podatki

---

Delovna napetost:	4,5 V 
Baterije:	3 bateriji tipa AAA, 1,5 V (Micro, LR03)
Enota za težo:	kg/lb
Največja teža:	180 kg/396 lb
Delitev:	0,1 kg/0,2 lb
Odstopanje pri merjenju:	+/- (1 % +0,1 kg/0,2 lb) za 30 kg do 180 kg
Funkcija samodejnega izklopa:	da
Temperatura delovanja:	+10°C do +40°C

Tehnični podatki in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

### 4. Varnostna navodila

---

Pred prvo uporabo kopalniške tehtnice preberite naslednje opombe ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem elektronskih naprav. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Ko kopalniško tehtnico prodate ali izročite drugi osebi, istočasno priložite tudi navodila za uporabo.

### Razlaga uporabljenih simbolov



**NEVARNOST!** Simbol in beseda "Nevarnost" vas opozarjata na potencialno nevarno situacijo. Če ju ne upoštevate, lahko pride do hude telesne poškodbe oz. celo do smrti.



**OPOZORILO!** Simbol in beseda "Opozorilo" označujeta pomembne informacije, potrebne za varno delovanje izdelka in za varnost uporabnika.



Simbol označuje, da na kopalniško tehtnico ni dovoljeno stopiti z mokrimi ali vlažnimi stopali. Enako velja, če je mokra ali vlažna tehtalna ploskev. Lahko bi zdrsnili in se poškodovali.



Simbol označuje, da kopalniška tehtnica ne more prenesti teže nad 180 kg oz. 396 lb. Drugače se lahko kopalniška tehtnica poškoduje in obstaja nevarnost telesne poškodbe.



Naslov proizvajalca



Simbol označuje dodatne informacije o zadevi.

Pomen simbolov na priloženih baterijah:



- 1 Hranite izven dosega otrok.
- 2 Ne odvrzite v ogenj.
- 3 Ne vstavljajte z obrnjeno polariteto.
- 4 Ne deformirajte in ne poškodujte.
- 5 Ne odpirajte in ne režite.
- 6 Istočasno ne uporabljajte baterij različnih blagovnih znamk.
- 7 Ne uporabljajte novih in izpraznjenih baterij skupaj.
- 8 Ne polnite.
- 9 Hranite na suhem.
- 10 Ne povzročajte kratkega stika.
- 11 Vedno vstavljajte s pravilno polariteto.

**⚠ NEVARNOST!** Kopalniško tehtnico lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe z nezadostnim znanjem ali izkušnjami, če so pod nadzorom oz. so prejeli ustrezna navodila za pravilno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otrokom ne dovolite, da se igrajo s kopalniško tehtnico. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti ali vzdrževati izdelka. Embalažni material shranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadužitve.

**⚠ NEVARNOST!** Na kopalniško tehtnico ne stopajte z mokrimi ali vlažnimi stopali oz., ko je tehtalna ploskev vlažna. Lahko bi zdrsnili in se poškodovali.

**⚠ NEVARNOST!** Kopalniške tehtnice ne preobremenite s težo nad 180 kg oz. 396 lb. Drugače se lahko kopalniška tehtnica poškoduje in obstaja nevarnost telesne poškodbe.

**⚠ NEVARNOST!** Ne skačite na tehtalno ploskev kopalniške tehtnice. Drugače se lahko tehtnica poškoduje in obstaja nevarnost telesne poškodbe.

**⚠ NEVARNOST!** Pazite, da na ali v bližino kopalniške tehtnice ne postavite predmetov, ki predstavljajo nevarnost požara (npr. gorečih sveč). Nevarnost požara!

**⚠ OPOZORILO!** Če zaznate dim, nenavadne zvoke ali vonjave, takoj odstranite bateriji iz kopalniške tehtnice. Kopalniške tehtnice v tem primeru ne uporabljajte, dokler je



ne odnesete v pregled v pooblaščen servisni center. Nikoli ne vdihavajte dima, ki nastane pri morebitnem gorenju naprave. Če pride do nehotenega vdihavanja dima, poiščite zdravniško pomoč. Vdihavanje dima je lahko škodljivo za vaše zdravje.

**⚠ OPOZORILO!** Kopalniška tehtnica ne sme biti poškodovana, da se izognete dodatnim nevarnostim.

**⚠ OPOZORILO!** Baterij ni dovoljeno kratko vezati. Ko naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, iz nje odstranite baterije. Če pride do iztekanja baterij, ju odstranite, da preprečite poškodbo kopalniške tehtnice. Tekočino, ki izteče iz baterije, lahko obrišete s suho, vpojno krpo. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice! Izogibajte se stiku s kožo. Če tekočina iz baterije pride v stik z vašo kožo ali očmi, prizadeta mesta takoj izperite z veliko količino vode in poiščite zdravniško pomoč.

**⚠ OPOZORILO!** Napolnilnih baterij ni dovoljeno polniti.

**⚠ OPOZORILO!** Skupaj ni dovoljeno uporabljati različnih vrst baterij ali novih in starih baterij.

**⚠ OPOZORILO!** Kontaktov baterij ni dovoljeno kratko vezati.

**⚠ OPOZORILO!** Baterije je treba vstaviti s pravilno polariteto.

**⚠ OPOZORILO!** Prazne baterije odstranite iz naprave in poskrbite za ustrezno odstranitev.

**⚠ OPOZORILO!** Kopalniške tehtnice ne izpostavljajte direktnim toplotnim virom (npr. grelcem), neposrednemu sončnemu obsevanju ali umetni razsvetljavi. Izdelek ne sme biti izpostavljen brizgajoči in tekoči vodi ter abrazivnim tekočinam. Kopalniške tehtnice ne uporabljajte v bližini vode. Kopalniška tehtnica ne sme biti nikdar potopljena (na tehtnico ne postavljajte posod, ki vsebujejo tekočino, npr. pijač, vaz itd.). Kopalniška tehtnica ne sme biti izpostavljena prevelikim udarcem ali vibracijam. V napravo ne vstavljajte tujkov, ker se kopalniška tehtnica lahko poškoduje.

## 5. Avtorske pravice

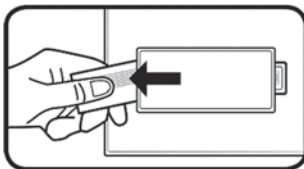
---

Celotna vsebina teh navodil za uporabo je avtorsko zaščitena in je namenjena uporabniku samo v informativne namene. Kopiranje podatkov in informacij brez predhodne izrecne pisne odobritve avtorja je strogo prepovedano. To velja tudi za morebitno komercialno uporabo vsebine in informacij. Celotno besedilo in sheme predstavljajo aktualno stanje na dan tiskanja. Pridržujemo si pravico do spremembe brez predhodnega obvestila.

## 6. Pred začetkom uporabe

---

### 6.1 Aktiviranje baterij



Odstranite trak iz predela za baterijo (6) na spodnjem delu kopalniške tehtnice. Kopalniška tehtnica je pripravljena za uporabo.

## 7. Začetek uporabe

### 7.1 Vklp kopalniške tehtnice/tehtanje



Kopalniško tehtnico umerite pred prvo uporabo ali po premikanju, da se zagotovi pravilno tehtanje. V ta namen za kratko stopite na tehtalno ploskev (2), stopite z nje in počakajte, da se kopalniška tehtnica samodejno izklopi. Kopalniška tehtnica je umerjena.

Zaradi funkcije vklopa ob stopanju na tehtalno ploskev se kopalniška tehtnica samodejno vklopi, ko stopite na tehtalno ploskev (2), in začne takoj tehtati vašo težo.



Za pravilno tehtanje je potrebna trdna površina. Zato kopalniško tehtnico vedno postavite na trdno, vodoravno talno oblogo in nikoli na preprogo. To bi lahko poslabšalo rezultat tehtanja.



Če želite doseči primerljive rezultate tehtanja, se po možnosti vedno tehtajte ob istem času dneva (najbolje zjutraj). Po možnosti se vedno tehtajte v enakih pogojih: na tešče, po opravljeni telesni potrebi in brez oblačil.

Enota za težo je nastavljena na "kg". Če želite spremeniti jezik, pritisnite tipko za izbiro jezika (5), ko je naprava vklopljena. Če za jezik izberete "Angleščina", se masa prikaže v "lb". Izbrani jezik se nato prikaže na LCD zaslonu (1). Kopalniška tehtnica podpira naslednje jezike:

Prikazani elementi	Jezik
EN	Angleščina
HU	Madžarščina
SI	Slovenščina
CZ	Češčina
SK	Slovaščina

Z gumbom za nastavev glasnosti (4) nastavite zeleno glasnost glasovnih sporočil. Gumb za nastavev glasnosti (4) zavrtite v smeri "-", dokler se ne zaklene na svoje mesto, da onemogočite glasovna sporočila.

Stopite na tehtalno ploskev (2) kopalniške tehtnice, tako da je vaša teža enakomerno porazdeljena. Med postopkom tehtanja ostanite čim bolj mirni, ker je drugače lahko rezultat tehtanja nepravilen. Med postopkom tehtanja je rezultat tehtanja prikazan na LCD zaslonu (1). Tehtanje je zaključeno, ko zaslon utripa. Stehtana teža se navede tudi z glasovnim sporočilom.

Če želite izvesti nov postopek tehtanja, stopite s tehtalne ploskve (2) kopalniške tehtnice in nato ponovno stopite nanjo.

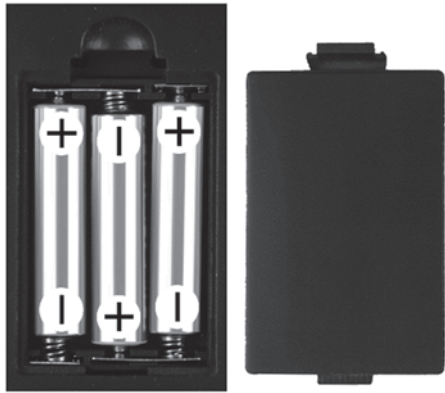
### 7.2 Samodejni izklop

Kopalniška tehtnica ima funkcijo za samodejni izklop (funkcijo samodejnega izklopa). Ko se prikaže rezultat tehtanja, se kopalniška tehtnica samodejno izklopi.

## 7.3 Zamenjava baterij

Ko sta bateriji prazni, ju zamenjajte. Če želite vstaviti baterije, odstranite pokrov predela za baterije na spodnjem delu kopalniške tehtnice: v zarezo ob strani predela za baterije (6) vstavite prst. Nato dvignite pokrov predela za baterije (6) navzgor in ga odstranite.

V tem primeru zamenjajte baterije z novimi baterijami istega tipa. Vedno pazite na pravilno polariteto (upoštevajte oznaki + in -). Pravilna polariteta je označena na baterijah in v predelu za bateriji (6). Pokrov predela za baterije (6) ponovno namestite nazaj v njegov originalni položaj, da se zaskoči na svoje mesto.



## 8. Odpravljanje težav

---

### 8.1 Na LCD zaslonu ni nobenega prikaza

- Baterije so prazne. Bateriji zamenjajte z novima baterijama istega tipa. Upoštevajte navodila v poglavju "Zamenjava baterij".
- Bateriji sta nepravilno vstavljeni. Upoštevajte navodila v poglavju "Zamenjava baterij".

### 8.2 Na LCD zaslonu se prikaže "Lo" in kopalniška tehtnica se izklopi

- Bateriji sta skoraj povsem prazni. Bateriji zamenjajte z novima baterijama istega tipa. Upoštevajte navodila v poglavju "Zamenjava baterij".

### 8.3 Kopalniška tehtnica se izklopi med tehtanjem

- Prišlo je do napake in kopalniška tehtnica ne more izvesti postopka tehtanja. V tem primeru stopite s tehtalne ploskve (2) na kopalniški tehtnici in nato ponovno stopite nanjo. Tako ponovno zaženete tehtanje.



### 8.4 Na LCD zaslonu se prikaže "0-Ld"



- Vaša teža presega največjo obremenitev 180 kg/396 lb. Takoj stopite s tehtalne ploskve (2) na diagnostični tehtnici, da se tehtnica ne poškoduje.

## 9. Vzdrževanje/čiščenje

V primeru kakršnekoli poškodbe je potrebno popravilo kopalniške tehtnice, na primer: v primeru poškodbe ohišja naprave; ko v kopalniško tehtnico prodre tekočina ali predmeti; ko je bil izdelek izpostavljen dežju ali vlagi. Popravila so potrebna tudi, če naprava ne deluje normalno oz. v primeru padca naprave. Če zaznate dim, nenavadne zvoke ali vonjave, takoj odstranite bateriji iz kopalniške tehtnice. Kopalniške tehtnice v tem primeru ne uporabljajte, dokler je ne odnesete v pregled v pooblaščen servisni center. Vsa servisna dela morajo izvesti strokovno usposobljene osebe. Nikoli ne odpirajte kopalniške tehtnice. Za čiščenje naprave uporabljajte samo čisto, suho krpo. Nikoli ne uporabljajte jedkih tekočin. V primeru večje umazanosti uporabite rahlo navlaženo krpo z blagim čistilnim sredstvom.

## 10. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

	<p>Naprave, ki so označene s tem simbolom, morajo izpolnjevati zahteve Evropske direktive 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov na uradnih odlagališčih. Z ustreznim odstranjevanjem rabljenih izdelkov preprečite škodo v okolju in ogrožanje lastnega zdravja. Za dodatne informacije glede pravilnega odstranjevanja se pozanimajte na ustreznem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.</p>
	<p>Simbol s prekrižanim znakom smetnjaka na klasičnih in polnilnih baterijah označuje, da baterij ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih morate odstraniti ločeno.</p> <p>Če baterije vsebujejo strupene snovi, je pod simbolom prikazan kemični simbol strupene snovi z naslednjimi pomeni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: baterija vsebuje svinec</li> <li>- Cd: baterija vsebuje kadmij</li> <li>- Hg: baterija vsebuje živo srebro</li> </ul> <p>Zakonsko ste obvezani vrniti rabljene baterije. Stare baterije lahko vsebujejo strupene snovi, ki so lahko škodljive za zdravje ali za okolje, če se ne shranjujejo ali odstranjujejo pravilno. Baterije lahko vsebujejo tudi surovine, kot so železo, cink, mangan in nikelj, ki se lahko ponovno uporabijo.</p> <p>Po uporabi lahko baterije brezplačno vrnete nam ali jih odpeljete na lokalno zbirališče odpadkov (npr. v trgovine na drobno ali na lokalno zbirališče odpadkov). Upoštevajte, da je treba do konca izpraznjene baterije odstraniti na ustreznih zbirališčih rabljenih baterij. Če odstranjujete baterije, ki niso do konca izpraznjene, izvedite ustrezne ukrepe za preprečitev kratkega stika.</p>



	<p>Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odpeljete v centre za recikliranje starega papirja oz. na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.</p>
 <p><b>ES/PT</b></p>	



### **Velja samo za Francijo:**



### **“Olajšano razvrščanje”**

Izdelek, dodatna oprema, natisnjeno gradivo in embalaža se lahko reciklirajo. Zanje veljajo dodatne odgovornosti proizvajalca ter se ločeno razvrščajo in zbirajo.

	<p>Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen:</p>
	<p>1-7: plastika / 20-22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.</p>

<b>Simbol</b>	<b>Material</b>	<b>Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek</b>
	Polietilen tereftalat	Izolacijski trak za baterijo
	Valovit karton	Prodajna embalaža in notranja škatla

## 11. Opombe o skladnosti



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih evropskih in državnih direktiv. Priloženo je dokazilo o skladnosti. Proizvajalec ima ustrezne izjave in dokumentacijo.

Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih državnih direktiv Republike Srbije.

Celotna izjava o skladnosti EU je na voljo za prenos z naslednje povezave: [https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/444907\\_2307.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/444907_2307.pdf)

## 12. Garancija in servisne informacije

### 36 mesecev garancije od dneva nakupa

S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena spodaj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.

Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati

škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Na spletni strani [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) lahko prenesete tega in še mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR odprete neposredno spletno stran LIDL-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in lahko po vnosu številke izdelka (IAN) odprete ustrezna navodila za uporabo.







### Service



Telefon: 080 080 917

E-pošta: targa@lidl.si

**IAN: 444907\_2307**



### Proizvajalec

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

---

## Obsah

---

<b>1. Určené použití .....</b>	<b>33</b>
<b>2. Obsah balení .....</b>	<b>33</b>
<b>3. Technické údaje .....</b>	<b>34</b>
<b>4. Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>34</b>
<b>5. Ochrana autorských práv .....</b>	<b>39</b>
<b>6. Než začnete .....</b>	<b>39</b>
6.1 Aktivace baterií .....	39
<b>7. Začínáme .....</b>	<b>39</b>
7.1 Zapnutí váhy / měření hmotnosti .....	39
7.2 Automatické vypnutí .....	40
7.3 Výměna baterií .....	41
<b>8. Odstraňování problémů .....</b>	<b>41</b>
8.1 Na LCD displeji nejsou žádné údaje .....	41
8.2 Na LCD displeji se zobrazil nápis „Lo“ a váha se vypne .....	41
8.3 Váha se během měření hmotnosti vypne .....	41
8.4 Na LCD displeji se objeví nápis „0-Ld“ .....	41
<b>9. Údržba/čištění .....</b>	<b>42</b>
<b>10. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci.....</b>	<b>42</b>
<b>11. Prohlášení o shodě .....</b>	<b>43</b>
<b>12. Informace o záruce a servisu .....</b>	<b>44</b>

## **Blahopřejeme!**

Zakoupením osobní váhy SilverCrest SPWS 180 F2 s hlasovým výstupem (dále v textu označovaná také jenom jako váha) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před jeho prvním použitím se seznamte s principem, na němž váha funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a osobní váhu používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud osobní váhu předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s nimi předat i všechny související dokumenty.

## **1. Určené použití**


Tato váha je určena k pohodlnému a přesnému zjišťování osobní hmotnosti. Váha se nesmí používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Tato osobní váha není určena pro firemní nebo komerční použití. Osobní váhu používejte pouze v domácnostech k soukromým účelům. Jiné využití je v rozporu s určením. Tato osobní váha splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Veškeré změny provedené na osobní váze, které nejsou doporučeny výrobcem, mohou znamenat, že zařízení již těmto standardům nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

## **2. Obsah balení**


- Osobní váha SilverCrest SPWS 180 F2
- 3 baterie typu AAA, 1,5 V (Micro, LR03)
- Tato uživatelská příručka

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na vnitřní straně obálky jsou znázorněny součásti osobní váhy s vyznačenými číslicemi. Významy číslic jsou následující:

- 1 LC displej
- 2 Nášlapná plocha
- 3 Reprodukory
- 4 Ovládání hlasitosti 
- 5 Tlačítko pro volbu jazyka Language
- 6 Příhrádka na baterie

### 3. Technické údaje

---

Provozní napětí:	4,5 V 
Baterie:	3 baterie typu AAA, 1,5 V (Micro, LR03)
Jednotka hmotnosti:	kg / lb
Maximální hmotnost:	180 kg / 396 lb
Dělení stupnice:	0,1 kg / 0,2 lb
Odchylka měření:	+/- (1 % +0,1 kg/ 0,2 lb) od 30 kg do 180 kg
Funkce automatického vypnutí:	ano
Provozní teplota:	+10 °C až +40 °C

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

### 4. Bezpečnostní pokyny

---

Před prvním použitím osobní váhy si přečtěte následující poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud osobní váhu prodáte nebo ji předáte dál, předejte současně i tuto příručku.

### Popis použitých symbolů



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol a nápis „Nebezpečí“ vás upozorní na potencionálně nebezpečnou situaci. Pokud ho budete ignorovat, může dojít k vážnému poranění či dokonce úmrtí.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol a nápis „Varování“ označuje důležité informace pro bezpečné používání výrobku a bezpečnost uživatelů.



Tento symbol varuje před stoupáním na váhu s mokřýma nebo vlhkýma nohama. Varování platí i v případě, kdy je náslapná plocha mokrá či vlhká. Mohli byste uklouznout a poranit se.



Tento symbol upozorňuje, že určuje osobní váhu nelze přetěžovat hmotností vyšší než 180 kg nebo 396 lb. Jinak může dojít k jejímu poškození a hrozí nebezpečí poranění.



Adresa výrobce



Tento symbol označuje další informace na dané téma.

Ikony na bateriích mají následující význam:



- 1 Uchovávat mimo dosah dětí.
- 2 Nevhazovat do ohně.
- 3 Nevkládat s obrácenou polaritou.
- 4 Nedeformovat ani nepoškozovat.
- 5 Neotvírat ani nerozřezávat.
- 6 Nepoužívat baterie různých značek současně.
- 7 Nepoužívat společně nové a vybité baterie.
- 8 Nedobíjet.
- 9 Udržovat v suchu.
- 10 Neuvádět do zkratu.
- 11 Vždy vkládat se správnou polaritou.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Tuto osobní váhu mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití přístroje a jsou si vědomy souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si s osobní váhou hrály. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Na váhu nestoupejte s mokřýma nebo vlhkýma nohama nebo pokud je vlhká nášlapná plocha. Mohli byste uklouznout a poranit se.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Osobní váhu nepřetěžujte hmotností vyšší než 180 kg nebo 396 lb. Jinak může dojít k jejímu poškození a hrozí nebezpečí poranění.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Na nášlapné ploše váhy neskákejte. Může dojít k poškození váhy a hrozí také nebezpečí poranění.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Ujistěte se, že na váze nebo v její blízkosti nejsou umístěny žádné předměty představující požární riziko (např. zapálené svíčky). Hrozí nebezpečí požáru!

**⚠ VAROVÁNÍ!** Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě vyjměte z osobní váhy baterie. Osobní váha se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřena pracovníkem autorizovaného servisu. Nikdy nevdechujte kouř z možného hořícího

zařízení. Pokud se však neúmyslně nadýcháte kouře, vyhledejte lékařskou pomoc. Vdechnutí kouře může ohrozit vaše zdraví.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Osobní váha se nesmí poškodit, aby nedošlo k dalšímu nebezpečí.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Baterie nesmíte uvést do zkratu. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte. V případě úniku elektrolytu baterie vyjměte, aby nedošlo k poškození váhy. Vytékající elektrolyt lze setřít suchou, savou tkaninou. Vždy noste ochranné rukavice! Zabraňte jakémukoli kontaktu s pokožkou. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Běžné nedobíjecí baterie se nesmí dobíjet.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Baterie různého typu nebo nové baterie se starými se nesmí používat společně.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Kontakty baterie nesmíte zkratovat.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Při vkládání baterií dbejte na dodržení správné polaridy.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Vybité baterie je nutno z přístroje vyjmout a odpovídajícím způsobem zlikvidovat.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Osobní váhu nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani



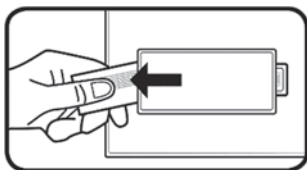
silným zdrojům umělého světla. Výrobek nesmí být vystaven rozstříkované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Osobní váhu nepoužívejte v blízkosti vody. Osobní váha se nesmí nikdy ponořit do vody (do její blízkosti neumísťujte žádné předměty naplněné vodou, například nápoje, vázy apod.). Dbejte na to, aby osobní váha nebyla vystavena nadměrným nárazům nebo vibracím. Dovnitř nevkládejte žádné předměty, jinak by mohlo dojít k jejímu poškození.

## 5. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

## 6. Než začnete

### 6.1 Aktivace baterií



Ze spodní strany přihrádky pro baterie (6) na spodní straně osobní váhy odstraňte proužek. Osobní váha je nyní připravena k použití.

## 7. Začínáme

### 7.1 Zapnutí váhy / měření hmotnosti



Osobní váhu je nutno před prvním použitím nebo po přemístění zkalibrovat, aby byla zajištěna přesnost měření hmotnosti. Stoupněte si krátce na nášlapnou plochu (2), znovu sestupte a vyčkejte, než se váha automaticky vypne. Osobní váha je nyní zkalibrována.

Díky funkci automatické zapnutí Step-On-Power se osobní váha při nástupu na nášlapnou plochu (2) zapne automaticky a okamžitě začne měřit hmotnost.



Pro správné měření je nutná rovná plocha. Proto váhu umístěte vždy na pevnou a rovnou podlahovou krytinu, nikdy ne na koberec. Mohlo by dojít ke zkreslení výsledků.



Chcete-li získat srovnatelné výsledky měření, měli byste se vážit vždy ve stejnou denní dobu (nejlépe ráno). Pokud je to možné, vážení provádějte vždy za stejných podmínek: s prázdným žaludkem, po návštěvě toalety a nazí.

Jako jednotka hmotnosti jsou nastaveny „kg“. Chcete-li změnit nastavení jazyka, stiskněte po zapnutí přístroje tlačítko pro volbu jazyka (5). Pokud vyberete jako jazyk „Angličtina“, váha se zobrazí v „lb“. Vybraný jazyk se poté zobrazí na displeji (1). Osobní váha podporuje tyto jazyky:

<b>Položky na displeji</b>	<b>Jazyk</b>
EN	Angličtina
HU	Maďarština
SI	Slovinština
CZ	Čeština
SK	Slovenština

Ovladačem nastavte požadovanou hlasitost (4). Ovladačem (4) otáčejte směrem k „-“, dokud se nezastaví v místě, kde bude hlasový výstup umlčen.

Na nášlapné ploše (2) osobní váhy stůjte tak, aby byla vaše hmotnost rozložena rovnoměrně. Během vážení zůstaňte v maximálním klidu, aby nedošlo ke zkreslení výsledku měření. Výsledek měření se během vážení zobrazuje na displeji (1). Až displej zabliká, měření je dokončeno. Navíc bude zjištěná hmotnost oznámena hlasem.

Chcete-li uskutečnit nové měření, sestupte z nášlapné plochy váhy (2), a znovu na ni nastupte.

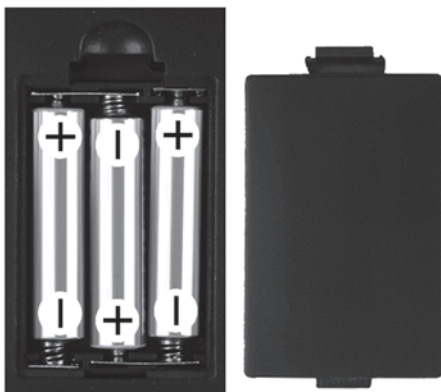
## 7.2 Automatické vypnutí

Osobní váha je vybavena funkcí automatického vypínání. Po zobrazení výsledku měření se osobní váha automaticky vypne.

## 7.3 Výměna baterií

Když jsou baterie vybity, vyměňte je. Chcete-li vložit baterie, vložte prst do prohlubně přihrádky (6) na baterie a sundejte víčko z ní víčko. Poté víčko přihrádky pro baterie (6) zvedněte a odeberte.

Když k tomu dojde, nahraďte baterie novými bateriemi stejného typu. Vždy věnujte pozornost polaritě (dbejte na značky + a -). Správná polarita je vyznačena na bateriích a uvnitř přihrádky (6). Poté zasuněte víčko přihrádky na baterie (6) nazpět do původní polohy, dokud nezaklapne na místo.



## 8. Odstraňování problémů

### 8.1 Na LCD displeji nejsou žádné údaje

- Baterie jsou vybité. Nahraďte je novými bateriemi stejného typu. Postupujte podle pokynů v odstavci „Výměna baterie“.
- Baterie nejsou správně vloženy. Postupujte podle pokynů v odstavci „Výměna baterie“.

### 8.2 Na LCD displeji se zobrazil nápis „Lo“ a váha se vypne

- Baterie jsou téměř vybité. Nahraďte je novými bateriemi stejného typu. Postupujte podle pokynů v odstavci „Výměna baterie“.

### 8.3 Váha se během měření hmotnosti vypne

- Došlo k chybě a měření nelze uskutečnit. V tomto případě sestupte z nášlapné plochy (2) na diagnostické váze a znovu na ni nastupte. Měření hmotnosti se zopakuje.



### 8.4 Na LCD displeji se objeví nápis „0-Ld“

- Hmotnost převyšuje maximální kapacitu pro zatížení 180 kg / 396 lb. V tomto případě okamžitě sestupte z nášlapné plochy (2) na váze, aby nedošlo k jejímu poškození.

## 9. Údržba/čištění

V případě jakéhokoli poškození osobní váhy je nutná oprava – např. když dojde k poškození krytu, při vniknutí tekutiny nebo předmětů nebo pokud byla osobní váha vystavena dešti či vlhkosti. Oprava je nutná také v případě, kdy přístroj nefunguje normálním způsobem nebo došlo k jeho pádu. Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě vyjměte z osobní váhy baterie. Osobní váha se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřena pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt osobní váhy nikdy neotvírejte. K čištění přístroje používejte pouze čistou suchou tkaninu. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny. V případě značného znečištění použijte mírně navlhčený hadřík.

## 10. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	<p>Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.</p>
	<p>Symbol přeškrtnutého odpadkového koše u běžných a dobíjecích baterií znamená, že je nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány odděleně.</p> <p>Pokud baterie obsahují toxické materiály, pod symbolem je uveden chemický symbol toxického materiálu s následujícím významem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Baterie obsahuje olovo</li> <li>- Cd: Baterie obsahuje kadmium</li> <li>- Hg: Baterie obsahuje rtuť</li> </ul> <p>Ze zákona jste povinni použité baterie vrátit. Staré baterie mohou obsahovat toxické materiály, které mohou být škodlivé pro zdraví nebo životní prostředí, pokud nejsou správně skladovány nebo likvidovány. Baterie také obsahují důležité suroviny, jako je železo, zinek, mangan a nikl, které lze znovu použít.</p> <p>Po použití můžete baterie bezplatně vrátit k nám nebo na místním sběrném místě (např. v prodejnách nebo na místním sběrném místě). Pamatuje si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.</p>

	Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.

**Platí pouze pro Francii:**

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**„Třídění je jednoduché.“**

Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce. Třídění a shromažďování probíhá odděleně.

	Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:
	1-7: plast / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyetylentereftalát	Izolační proužek baterie
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly a vnitřní box

**11. Prohlášení o shodě**

	Výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.
	Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.
	Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese: <a href="https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/444907_2307.pdf">https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/444907_2307.pdf</a>

## 12. Informace o záruce a servisu

---

### Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

### Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytnou již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

### Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebené součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

### Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.
- Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



### Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: [targa@lidl.cz](mailto:targa@lidl.cz)

**IAN: 444907\_2307**



### Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NĚMECKO

## Obsah

---

<b>1. Určené použitie.....</b>	<b>47</b>
<b>2. Obsah balenia .....</b>	<b>47</b>
<b>3. Technické parametre .....</b>	<b>48</b>
<b>4. Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>48</b>
<b>5. Autorské práva .....</b>	<b>53</b>
<b>6. Než začnete.....</b>	<b>53</b>
6.1 Aktivácia batérií.....	53
<b>7. Začíname.....</b>	<b>54</b>
7.1 Zapnutie osobnej váhy/váženie.....	54
7.2 Automatické vypnutie .....	54
7.3 Výmena batérií.....	55
<b>8. Odstraňovanie problémov .....</b>	<b>55</b>
8.1 Na LCD displeji sa nič nezobrazuje.....	55
8.2 Na LCD displeji sa zobrazí „Lo“ a osobná váha sa vypne.....	55
8.3 Osobná váha sa vypne počas váženia .....	55
8.4 Na LCD displeji sa zobrazí „0-Ld“ .....	55
<b>9. Údržba/čistenie .....</b>	<b>56</b>
<b>10. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii .....</b>	<b>56</b>
<b>11. Informácie o zhode.....</b>	<b>58</b>
<b>12. Informácie o záruke a servise.....</b>	<b>58</b>



## Gratulujeme!

Kúpou osobnej váhy SilverCrest SPWS 180 F2 s hlasovým výstupom, ďalej len osobná váha, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred prvým použitím sa oboznámte s používaním osobnej váhy a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte osobnú váhu len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte osobnú váhu niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

## 1. Určené použitie


Táto osobná váha sa používa na pohodlné a presné určenie hmotnosti osoby. Osobná váha sa nesmie používať vonku a v tropickom podnebí. Táto osobná váha nebola navrhnutá pre podnikové ani komerčné využitie. Používajte osobnú váhu v domácich prostrediach len na súkromné využitie. Akékoľvek iné použitie nezodpovedá určenému použitiu. Táto osobná váha spĺňa príslušné normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek iné úpravy osobnej váhy, než sú zmeny odporúčané výrobcom, môžu spôsobiť, že zariadenie už nebude tieto normy spĺňať. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

## 2. Obsah balenia


- Osobná váha SilverCrest SPWS 180 F2
- 3 batérie typu AAA, 1,5V (Mikro, LR03)
- Tento návod na použitie

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane obalu je znázornená osobná váha s číselnými označeniami. Význam čísel je nasledovný:

- 1 LC displej
- 2 Nášľapná plocha
- 3 Reprodukory
- 4 Ovládanie hlasitosti 
- 5 Tlačidlo výberu jazyka
- 6 Priestor pre batériu

### 3. Technické parametre

---

Prevádzkové napätie:	4,5 V 
Batérie:	3 batérie typu AAA, 1,5V (Mikro, LR03)
Jednotka hmotnosti:	kg / lb
Max. hmotnosť:	180 kg/396 lb
Stupňovanie:	0,1 kg/0,2 lb
Tolerancia merania:	+/- (1% +0,1 kg/ 0,2 lb) pre 30 kg až 180 kg
Funkcia automatického vypnutia:	áno
Prevádzková teplota:	+10 °C až +40 °C

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

### 4. Bezpečnostné pokyny

---

Ak osobnú váhu používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak osobnú váhu predáte alebo ju darujete inej osobe, predajte s ňou aj túto Používateľskú príručku.

### Vysvetlenie použitých symbolov



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol a slovo Nebezpečenstvo upozorňujú na možnú nebezpečnú situáciu. Ignorovanie upozornenia môže viesť k vážnemu až smrteľnému zraneniu.



**VAROVANIE!** Tento symbol a slovo Varovanie upozorňujú na dôležitú informáciu potrebnú pre bezpečné používanie výrobku a pre zaistenie bezpečnosti používateľov.



Tento symbol naznačuje, že osoba nesmie stúpiť na osobnú váhu s mokrými alebo vlhkými chodidlami. To isté platí pre mokrú alebo vlhkú nášľapnú plochu. Mohli by ste sa pošmyknúť a zraniť.



Tento symbol naznačuje, že maximálna záťaž osobnej váhy je 180 kg alebo 396 lb. Pri prekročení maximálnej záťaže sa môže osobná váha poškodiť a môže dôjsť k zraneniu.



Adresa výrobcu



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.

Symbols na dodaných batériách majú nasledujúci význam:



- 1 Uchovávajú mimo dosahu detí.
- 2 Nevyhadzujte do ohňa.
- 3 Nevkladajte s opačnou polaritou.
- 4 Nedeformujte ani nepoškodzujte.
- 5 Neotvárajte ani nerozrezávajúte.
- 6 Nepoužívajte súčasne batérie rôznych značiek.
- 7 Nepoužívajte spolu nové a vybité batérie.
- 8 Nedobíjajte.
- 9 Uchovávajú v suchu.
- 10 Nevykonávajúte skrat.
- 11 Vždy vkladajte so správnou polaritou.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Túto osobnú váhu môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s osobnou váhou. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenía.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nestavajte sa na osobnú váhu s mokrými alebo vlhkými nohami alebo vtedy, keď je vlhká násl'apná plocha. Mohli by ste sa pošmyknúť a zraníť.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nezaťažujte osobnú váhu s viac než 180 kg alebo 396 lb. Pri prekročení maximálnej záťaže sa môže osobná váha poškodiť a môže dôjsť k zraneniu.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Neskákajte na násl'apnú plochu osobnej váhy. V opačnom prípade sa môže osobná váha poškodiť a môže dôjsť k zraneniu.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Na osobnú váhu alebo do jeho blízkosti neumiestňujte zdroje ohňa (napr. horiace sviečky). To predstavuje nebezpečenstvo požiaru!

**⚠ VAROVANIE!** Ak si všimnete dym, nezvyčajný hluk alebo zápach, okamžite vyberte z osobnej váhy batérie. V takom prípade sa osobná váha nesmie ďalej používať a musí byť

skontrolovaná autorizovaným servisným personálom. Ak vznikne na zariadení požiar, nikdy sa nedýchajte dymu. Ak sa neúmyselne nadýchnete dymu, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže poškodiť vaše zdravie.

**⚠ VAROVANIE!** Osobná váha sa nesmie poškodiť, aby sa predišlo ďalším rizikám.

**⚠ VAROVANIE!** Batérie neskratujte. Ak sa zariadenie nechystáte dlho používať, vyberte z neho batérie. Ak batérie vytekli, odstráňte ich, aby ste zabránili poškodeniu osobnej váhy. Pomocou suchej a absorpčnej handričky môžete vytrieť všetky vytečené zvyšky batérie. Vždy noste ochranné rukavice! Vyhnite sa kontaktu s pokožkou. Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

**⚠ VAROVANIE!** Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.

**⚠ VAROVANIE!** Spolu nepoužívajte rôzne druhy batérií ani nové so starými batériami.

**⚠ VAROVANIE!** Kontakty batérií neskratujte.

**⚠ VAROVANIE!** Batérie musíte vložiť dnu so správnou polaritou.

**⚠ VAROVANIE!** Vybité batérie musíte zo zariadenia vybrať a správne zlikvidovať.

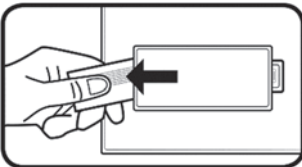
**⚠ VAROVANIE!** Nevystavujte osobnú váhu žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu. Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplechnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám. Nepoužívajte osobnú váhu v blízkosti vody. Osobná váha zvlášť nesmie byť nikdy ponorená (na váhu ani vedľa nej nekladajte žiadne nádoby, obsahujúce tekutiny, ako sú nápoje, vázy, atď.). Dávajte pozor, aby osobná váha nebola vystavená veľkým nárazom alebo vibráciám. Do osobnej váhy sa nekladajú žiadne predmety, inak ju môžete poškodiť.

## 5. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

## 6. Než začnete

### 6.1 Aktivácia batérií



V spodnej časti osobnej váhy odstráňte pásek z priestoru pre batériu (6). Osobná váha je teraz pripravená na používanie.

## 7. Začínáme

### 7.1 Zapnutie osobnej váhy/váženie



Pred prvým použitím alebo po vykonaní posunutia na zaistenie správneho váženia sa musí vykonať kalibrácia osobnej váhy. Urobíte to tak, že na krátko stúpíte na nášľapnú plochu (2), zostúpíte z váhy a počkáte, pokým sa osobná váha automaticky vypne. Osobná váha je teraz nakalibrovaná.

Kvôli nášľapovacej funkcii napájania sa osobná váha automaticky zapne pri nášľapnutí na nášľapnú plochu (2) a začne okamžite vážiť.



Na správne odváženie musí byť váha položená na pevnom povrchu. Preto ukladajte osobnú váhu vždy na pevnú vodorovnú podlahu a nikdy nie na koberec. Môže to skresliť výsledok váženia.



Ak chcete získať porovnateľné výsledky váženia, musíte sa vždy vážiť, ak je to možné, v rovnakom čase počas dňa (najlepšie ráno). Vždy sa vážte, ak je to možné, pri rovnakých podmienkach – nalačno, po návšteve toalety a nahí.

Jednotka hmotnosti je nastavená na „kg“. Ak chcete zmeniť jazyk, stlačte tlačidlo výberu jazyka (5), kým je zariadenie zapnuté. Ak vyberiete jazyk „Angličtina“, hmotnosť sa zobrazí v „lb“. Vybraný jazyk sa potom zobrazí na LCD displeji (1). Osobná váha podporuje nasledujúce jazyky:

Položky displeja	Jazyk
EN	Angličtina
HU	Maďarčina
SI	Slovinčina
CZ	Čeština
SK	Slovensky

Nastavte požadovanú hlasitosť hlasového výstupu na ovládaní hlasitosti (4). Ak chcete vypnúť hlasový výstup, otáčajte ovládaním hlasitosti (4) smerom k „-“, kým sa nezaistí na mieste.

Postavte sa na nášľapnú plochu (2) osobnej váhy, aby sa vaša hmotnosť rovnomerne rozložila. Počas váženia zostaňte nehybne stáť, pretože, v opačnom prípade, bude výsledok skreslený. Počas váženia sa výsledok zobrazuje na LCD displeji (1). Váženie je dokončené, keď displej bliká. Navyše sa výstup váženia vykoná hlasom.

Ak chcete vykonať nové váženie, zostúpte z nášľapnej plochy (2) osobnej váhy a znova sa na ňu postavte.

### 7.2 Automatické vypnutie

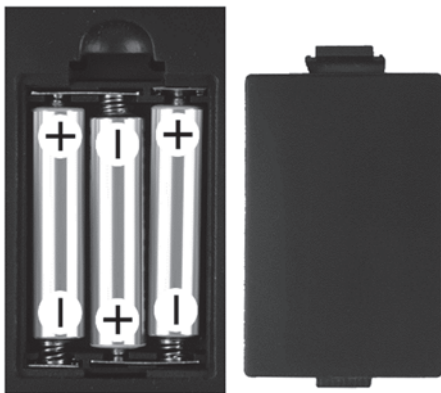
Osobná váha je vybavená funkciou automatického vypnutia. Po zobrazení výsledku váženia sa osobná váha automaticky vypne.



## 7.3 Výmena batérií

Keď sa batérie vybijú, vymeňte ich. Ak chcete vložiť batérie, odoberte kryt priestoru na batériu v spodnej časti osobnej váhy vložením prstu do zárezu na bočnej strane priestoru na batériu (6). Potom nadvihnite kryt priestoru pre batériu (6) a vyberte ho.

Keď k tomu dôjde, vymeňte batérie za nové, rovnakého typu. Vždy venujte pozornosť polarite (všimajte si značky + a -). Správna polarita je označená na batériách a vnútri priestoru na batérie (6). Založte kryt priestoru na batérie (6) späť na pôvodné miesto, až kým tam nezaklikne.



## 8. Odstraňovanie problémov

### 8.1 Na LCD displeji sa nič nezobrazuje

- Batérie sú vybité. Vymeňte batérie za nové, rovnakého typu. Pozrite si pokyny v časti „Výmena batérií“.
- Batérie nie sú vložené správne. Pozrite si pokyny v časti „Výmena batérií“.

### 8.2 Na LCD displeji sa zobrazí „Lo“ a osobná váha sa vypne

- Batérie sú takmer vybité. Vymeňte batérie za nové, rovnakého typu. Pozrite si pokyny v časti „Výmena batérií“.

### 8.3 Osobná váha sa vypne počas váženia

- Došlo ku chybe a osobná váha nemôže vykonať váženie. V takom prípade zostúpte z nášlapnej plochy (2) osobnej váhy a znova sa na ňu postavte. Reštartujte sa tým váženie.



### 8.4 Na LCD displeji sa zobrazí „0-Ld“



- Hmotnosť prekračuje max. nosnosť 180 kg / 396 lb. Zostúpte hneď z nášlapnej plochy (2) osobnej váhy, aby ste ju nepoškodili.

## 9. Údržba/čistenie

Opravy sú potrebné v prípade, že bola osobná váha akokoľvek poškodená, napr. poškodený kryt zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do osobnej váhy, alebo ak bolo zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti. Oprava je potrebná aj v prípade, že diaľkový ovládač nefunguje normálne alebo spadol. Ak si všimnete dym, nezvyčajný hluk alebo zápach, okamžite vyberte z osobnej váhy batérie. V takom prípade sa osobná váha nesmie ďalej používať a musí byť skontrolovaná autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt osobnej váhy nikdy neotvárajte. Na čistenie váhy používajte len čistú, suchú handru. Nikdy nepoužívajte korozívne kvapaliny. V prípade veľkého znečistenia použite mierne navlhčenú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.

## 10. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	<p>Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátíte na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.</p>
	<p>Symbol preškrtnutého odpadkového koša na bežných a nabíjateľných batériách znamená, že ich nemožno vyhodiť do bežného domového odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene.</p> <p>Ak batérie obsahujú toxické materiály, pod symbolom je uvedený chemický symbol toxického materiálu s nasledujúcim významom:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Batéria obsahuje olovo</li> <li>- Cd: Batéria obsahuje kadmium</li> <li>- Hg: Batéria obsahuje ortuť</li> </ul> <p>Podľa zákona ste povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžu obsahovať toxické materiály, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie, ak nie sú správne skladované alebo likvidované. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako sú železo, zinok, mangán a nikel, ktoré sa môžu opätovne použiť.</p> <p>Po použití môžete batérie bezplatne odovzdať nám alebo na miestnom zbernom mieste (napr. v maloobchodných predajniach alebo na miestnom zbernom mieste). Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.</p>



	<p>Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodíť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.</p>
 <b>ES/PT</b>	



### **Platí len pre Francúzsko:**



### **„Jednoduché triedenie“**

Výrobok, príslušenstvo, tlačný materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.

	<p>Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:</p>
	<p>1 - 7: plast/20 - 22: papier a kartón/80 - 98: kompozitné materiály.</p>

<b>Symbol</b>	<b>Materiál</b>	<b>Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu</b>
	Polyetylénový tereftalan	Izolačný pásik batérie
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie a vnútorná škatuľa

## 11. Informácie o zhode

---



Výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.

Výrobok spĺňa požiadavky platných vnútroštátnych smerníc Srbskej republiky.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz: [https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/444907\\_2307.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/444907_2307.pdf)

## 12. Informácie o záruke a servise

---

### Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejavi materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

### Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

### Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

### Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



### Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: [targa@lidl.sk](mailto:targa@lidl.sk)

**IAN: 444907\_2307**



### Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NEMECKO

## Inhaltsverzeichnis

---

<b>1. Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>61</b>
<b>2. Lieferumfang .....</b>	<b>61</b>
<b>3. Technische Daten .....</b>	<b>62</b>
<b>4. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>62</b>
<b>5. Urheberrecht .....</b>	<b>67</b>
<b>6. Vor der Inbetriebnahme .....</b>	<b>68</b>
6.1 Batterien aktivieren .....	68
<b>7. Inbetriebnahme .....</b>	<b>68</b>
7.1 Personenwaage einschalten / Gewicht messen .....	68
7.2 Automatische Abschaltung .....	69
7.3 Batterien wechseln .....	69
<b>8. Problemlösung .....</b>	<b>70</b>
8.1 Keine Anzeige im LC-Display .....	70
8.2 Anzeige „Lo“ im LC-Display und die Personenwaage schaltet aus .....	70
8.3 Die Personenwaage schaltet sich während der Gewichtsmessung aus .....	70
8.4 Anzeige „0-Ld“ im LC-Display .....	70
<b>9. Wartung/Reinigung .....</b>	<b>70</b>
<b>10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben .....</b>	<b>71</b>
<b>11. Konformitätsvermerke .....</b>	<b>73</b>
<b>12. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung .....</b>	<b>73</b>

## Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf der SilverCrest Personenwaage SPWS 180 F2 mit Sprachfunktion, nachfolgend als Personenwaage bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Personenwaage vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Personenwaage nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Personenwaage an Dritte ebenfalls mit aus.

## 1. Bestimmungsgemäße Verwendung


Diese Personenwaage dient zur komfortablen und präzisen Bestimmung Ihres Körpergewichts. Die Personenwaage darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Diese Personenwaage ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Personenwaage ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Personenwaage erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Personenwaage ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

## 2. Lieferumfang


- Personenwaage SilverCrest SPWS 180 F2
- 3 x Batterien vom Typ AAA, 1,5 V (Micro, LR03)
- Diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist die Personenwaage mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 LC-Display
- 2 Trittläche
- 3 Lautsprecher
- 4 Lautstärkeregler 
- 5 Sprachauswahl-Taste
- 6 Batteriefach

### 3. Technische Daten

---

Betriebsspannung:	4,5 V 
Batterien:	3 x Batterien vom Typ AAA, 1,5 V (Micro, LR03)
Gewichtseinheit:	kg / lb
Maximalgewicht:	180 kg / 396 lb
Einteilung:	0,1 kg / 0,2 lb
Messtoleranz:	+/- (1 % +0,1 kg / 0,2 lb) bei 30 kg bis 180 kg
Auto-Power-off:	ja
Betriebstemperatur:	+10 °C bis +40 °C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

### 4. Sicherheitshinweise

---

Vor der ersten Verwendung der Personenwaage lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Personenwaage verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.

### Erläuterung der verwendeten Symbole



**GEFAHR!** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.





**WARNUNG!** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass die Personenwaage nicht mit feuchten bzw. nassen Füßen betreten werden darf. Ebenfalls nicht, wenn die Trittpläche feucht oder nass ist. Sie könnten ausrutschen und es besteht Verletzungsgefahr.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass die Personenwaage nicht über 180 kg bzw. 396 lb belastet werden darf. Andernfalls könnte die Personenwaage beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr.



Herstelleradresse



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Die Symbole auf den mitgelieferten Batterien haben folgende Bedeutung:



- 1 Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 2 Nicht in Feuer entsorgen.
- 3 Nicht polverkehrt einlegen.
- 4 Nicht verformen bzw. beschädigen.
- 5 Nicht öffnen bzw. auftrennen.
- 6 Keine Batterien unterschiedlicher Marken gleichzeitig verwenden.
- 7 Keine neuen und entladenen Batterien zusammen verwenden.
- 8 Nicht wieder aufladen.
- 9 Trocken halten.
- 10 Nicht kurzschließen.
- 11 Immer polrichtig einlegen.

---

**⚠ GEFAHR!** Diese Personenwaage kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Personenwaage unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Personenwaage spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

**⚠ GEFAHR!** Betreten Sie die Personenwaage nicht mit feuchten oder nassen Füßen oder wenn die Trittpläche feucht ist. Sie könnten ausrutschen und es besteht Verletzungsgefahr.

**⚠ GEFAHR!** Belasten Sie die Personenwaage nicht über 180 kg bzw. 396 lb. Andernfalls könnte die Personenwaage beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr.

**⚠ GEFAHR!** Springen Sie nicht auf die Trittpläche der Personenwaage. Sie könnte sonst beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr.

**⚠ GEFAHR!** Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben der Personenwaage stehen. Es besteht Brandgefahr!

**⚠️ WARNUNG!** Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Personenwaage sofort von den Batterien. In diesen Fällen darf die Personenwaage nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

**⚠️ WARNUNG!** Die Personenwaage darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

**⚠️ WARNUNG!** Schließen Sie die Batterien nicht kurz. Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Sollten die Batterien ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese, um Schäden an der Personenwaage zu vermeiden. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit können Sie mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen. Benutzen Sie dabei geeignete Handschuhe! Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.

**⚠️ WARNUNG!** Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

**⚠️ WARNUNG!** Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden.

---

**⚠️ WARNUNG!** Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

**⚠️ WARNUNG!** Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.

**⚠️ WARNUNG!** Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.

**⚠️ WARNUNG!** Die Personenwaage darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie die Personenwaage nicht in der Nähe von Wasser. Die Personenwaage darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf die Personenwaage). Achten Sie weiterhin darauf, dass die Personenwaage keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte die Personenwaage beschädigt werden.

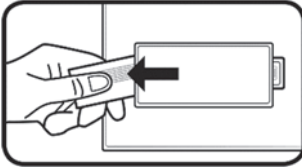
## 5. Urheberrecht

---

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

## 6. Vor der Inbetriebnahme

### 6.1 Batterien aktivieren



Entfernen Sie den Streifen vom Batteriefach (6) auf der Unterseite der Personenwaage. Die Personenwaage ist jetzt betriebsbereit.

## 7. Inbetriebnahme

### 7.1 Personenwaage einschalten / Gewicht messen



Damit die Personenwaage das Gewicht genau ermitteln kann, muss vor der ersten Verwendung bzw. nach Veränderung des Aufstellortes eine Kalibrierung durchgeführt werden. Treten Sie dazu kurz auf die Trittpläche (2), verlassen Sie diese wieder und warten Sie, bis die Personenwaage automatisch abschaltet. Die Personenwaage ist nun kalibriert.

Durch die Step-On-Power-Funktion wird die Personenwaage mit Betreten der Trittpläche (2) automatisch eingeschaltet und beginnt sofort mit der Messung Ihres Gewichts.



Voraussetzung für eine korrekte Gewichtsmessung ist ein fester Untergrund. Stellen Sie daher die Personenwaage immer auf einen festen und waagerechten Bodenbelag und keinesfalls auf Teppichboden. Dadurch kann das Messergebnis verfälscht werden.



Um vergleichbare Messergebnisse zu erzielen, sollten Sie sich möglichst immer zur selben Tageszeit (am besten morgens) wiegen. Wiegen Sie sich möglichst immer unter gleichen Voraussetzungen: nüchtern, nach dem Toilettengang und ohne Bekleidung.

Die Gewichtseinheit ist auf „kg“ eingestellt. Um die Sprache zu ändern, drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Sprachauswahl-Taste (5). Wurde die Sprache „Englisch“ ausgewählt, wird das Gewicht in „lb“ angezeigt. Die ausgewählte Sprache wird dabei jeweils im LC-Display (1) angezeigt. Folgende Sprachen werden von der Personenwaage unterstützt:

Displayanzeige	Sprache
EN	Englisch
HU	Ungarisch
SI	Slowenisch
CZ	Tschechisch
SK	Slowakisch

Stellen Sie die gewünschte Lautstärke für die Sprachausgabe am Lautstärkeregler (4) ein. Um die Sprachausgabe zu deaktivieren, drehen Sie den Lautstärkeregler (4) vollständig in Richtung „-“, bis dieser einrastet.

Stellen Sie sich so auf die Trittfläche (2) der Personenwaage, dass Ihr Gewicht gleichmäßig verteilt ist. Während des Wiegevorgangs sollten Sie sich möglichst nicht bewegen, da ansonsten das Messergebnis verfälscht werden kann. Während des Wiegevorgangs wird das Messergebnis im LC-Display (1) angezeigt. Erst wenn die Anzeige blinkt, ist die Messung beendet. Das ermittelte Gewicht wird zusätzlich über die Sprachausgabe wiedergegeben.

Um eine weitere Messung durchzuführen, müssen Sie die Trittfläche (2) der Personenwaage verlassen und erneut betreten.

## 7.2 Automatische Abschaltung

Die Personenwaage verfügt über eine automatische Abschaltung (Auto-Power-off). Nach der Anzeige des Messergebnisses schaltet sich die Personenwaage automatisch ab.

## 7.3 Batterien wechseln

Wechseln Sie die Batterien, wenn diese leer sind. Entriegeln Sie zum Einlegen neuer Batterien den Batteriefachdeckel auf der Unterseite der Personenwaage, indem Sie mit einem Finger in die Vertiefung seitlich des Batteriefaches (6) greifen. Heben Sie jetzt den Batteriefachdeckel vom Batteriefach (6) ab.

Tauschen Sie nun die Batterien gegen neue des gleichen Typs aus. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polarität (+ und - beachten). Die Polung ist an den Batterien und im Batteriefach (6) skizzenhaft abgebildet. Setzen Sie anschließend den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach (6), bis er hörbar einrastet.



## **8. Problemlösung**

---

### **8.1 Keine Anzeige im LC-Display**

- Die Batterien sind leer. Bitte tauschen Sie die Batterien gegen neue des gleichen Typs aus. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterien wechseln“.
- Die Batterien sind falsch eingelegt. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterien wechseln“.

### **8.2 Anzeige „Lo“ im LC-Display und die Personenwaage schaltet aus**

- Die Batterien sind fast leer. Bitte tauschen Sie die Batterien gegen neue des gleichen Typs aus. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterien wechseln“.

### **8.3 Die Personenwaage schaltet sich während der Gewichtsmessung aus**

- Es ist ein Fehler aufgetreten und die Personenwaage kann das Gewicht nicht messen. Verlassen Sie in diesem Fall die Trittläche (2) der Personenwaage und betreten Sie diese erneut. Die Gewichtsmessung startet von neuem.

### **8.4 Anzeige „0-Ld“ im LC-Display**

- Das Gewicht überschreitet die maximale Tragkraft von 180 kg bzw. 396 lb. Sie sollten sofort die Trittläche (2) der Personenwaage verlassen, um eine Beschädigung der Personenwaage zu vermeiden.



## **9. Wartung/Reinigung**



---

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn die Personenwaage beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere der Personenwaage gelangt sind oder wenn sie Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch erforderlich, wenn sie nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Personenwaage sofort von den Batterien. In diesen Fällen darf die Personenwaage nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Personenwaage. Reinigen Sie diese nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Verwenden Sie bei hartnäckiger Verschmutzung ein leicht angefeuchtetes Tuch mit einem milden Reiniger.



## 10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	<p>Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.</p> <p>Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.</p> <p>Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.</p> <p>Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.</p> <p>Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.</p>
	<p>Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.</p> <p>Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Batterie enthält Blei</li> <li>- Cd: Batterie enthält Cadmium</li> <li>- Hg: batterie enthält Quecksilber</li> </ul> <p>Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.</p> <p>Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.</p>

	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>
	



**Nur relevant für Frankreich:**





Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**„Sortieren einfacher gemacht“**

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

	<p>Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:</p>
	<p>1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.</p>

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	Batterie-Isolierstreifen
	Wellpappe	Verkaufsverpackung und innere Verpackung

---

## 11. Konformitätsvermerke

---



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden: [https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/444907\\_2307.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/444907_2307.pdf)

---

## 12. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

---

### Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung,

Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.





## Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: [targa@lidl.de](mailto:targa@lidl.de)

AT

Telefon: 0800 447744

E-Mail: [targa@lidl.at](mailto:targa@lidl.at)

CH

Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: [targa@lidl.ch](mailto:targa@lidl.ch)

**IAN: 444907\_2307**



## Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

